



Nyhetsbrevet

Mai 2016 – 24. årgang

www.kaba.as www.cmaa.us

Gave-SMS: kaba beløp til 2468

Tlf. 64862080. E-post: post@kaba.as
K.A.B.A. Postboks 169, 1401 Ski

Derfor den som bekjenner meg for mennesker, ham skal også jeg bekjenne for min Far som er i Himmelen. Men den som forneker meg for mennesker, ham skal også jeg fornekte for min Far som er i himmelen. Matt. 10.32 -33 (les gjerne resten av avsnittet)

Bønneheftet 30-dagers bønn

Dessverre så har vi sett oss nødt til å avslutte utgivelsen av bønneheftet 30-dagers bønn for den muslimske verden. Det er fordi vi de siste årene har sett en dreining i innholdet av heftet, som vi ikke lenger kan stå inne for. Fra å være et rent bønnehefte, med informasjon om land og folk, så har det kommet inn mer og mer misjonsteologisk tankegods og vinkling i forhold til det å nå muslimer med evangeliet.

Det var med et tungt hjerte at vi tok denne avgjørelsen, siden K.A.B.A. ønsker å ha et sterkt fokus på bønn for muslimer. Vi har vært med og utgi heftet helt fra begynnelsen. Men i år tok vi kontakt med de engelske utgiverne og fortalte om vårt syn og vårt ståsted, og at vi ikke lenger ønsker å oversette, trykke og distribuere heftet her i Norge. De respekterer vår avgjørelse, men syntes selvsagt dette er trist.

Det vi i K.A.B.A. ikke kan stå inne for, er misjonsstrategien med å bruke "muslim-idiom language" i møte med muslimer. Det kan fremstå på forskjellige måter, men går i hovedsak ut på å tilpasse seg muslimer, hvor man bevisst bruker ord og uttrykk som er islamske. "Muslim-idiom translations" fremheves som et viktig verktøy i dette arbeidet. Det vil si bibeloversettelser med islamske ord og uttrykk, - langt fra grunnteksten.

Som daglig leder av K.A.B.A., og som omvendt muslim, - tar jeg prinsipiell avstand fra disse ting, likeledes bruken av Allah. Bruk Herre slik som Mohammed selv gjorde om de kristnes Gud.

Kristne sa ikke Allah eller noe lignede på Mohammed sin tid, - de sa Herre, slik som jødene. Dette er dokumentert uti fra koranen. Mohammed sa også "ilahakum" (deres gud) fra ordet ilah, når han refererte til de kristne. Ulike bøyninger/bruk av ordet **ilah** i koranen, viser at dette var det vanlige ordet om gud på denne tiden. De trengte derfor ikke et nytt "låneord" (Allah), fra et annet språk, som noen hevder.

Grumsete farvann

Noen eksempler, som ikke har direkte med bønneheftet å gjøre, er når kristne misjonærer kler seg muslimsk, går til moskeer for å be (til Jesus) eller at de sier "fred være med ham" når navnet Isa nevnes osv. (som muslimer gjør). Andre ting kan være at muslimer som blir etterfølgere av Isa, oppfordres til å fortsette å kalle seg muslimer og be på sine bønneteppe osv. Her kan det være ulik praksis, men dette er et meget grumsete farvann, som K.A.B.A. ikke ønsker å befinne seg i, eller være en del av.

Det å tro på Isa i koranen er å tro på en profet, og det å følge hans gode eksempel har ingenting med frelse å gjøre. Jesus er verken Frelser eller Herre i den islamske forståelsen av Isa.

Bønn

- Be for verdens muslimer, og spesielt for de som er åndelig søkende, - at de skal være forberedt av DHÅ innfor starten av Ramadan i juni, slik at de også er åpne for å lese Guds ord fra bibelen. Be om at de da skal klare å gripe frelsesbudskapet.
- Be spesielt for alle de som har mottatt kristen litteratur gjennom K.A.B.A. sitt arbeid.

Hva er et idiom?

I følge ordboka er et idiom en uttryksmåte som er særegen for et språk. I denne sammenhengen så kan vi si at idiomet er et særegent uttrykk for en religion, - nemlig islam. Da vi ga uttrykk for vårt syn på dette til de som utgir bønneheftet, fikk vi denne tilbakemeldingen: *"We do understand that, particularly with Muslim background believers from the Middle East, the use of Muslim language idioms is difficult"*. De forstod problemet, men ønsket ikke overfor oss å endre dette. Isteden vektlegges missiologi som til dels baserer sin misjonsvitenskap på kilder med vranglære fra oldkirken. De viktigste religiøse pådriverne for Mohammed i hans tid var den nestorianske/assyriske munken Bohaira, samt kona Khadija med kristen bakgrunn.

Kontekstualisering

Det å tilpasse kristen tro og praksis inn i en annen kultur- og trossammenheng kan være både nyttig og viktig i visse sammenhenger, men kan på andre områder være direkte villedende, eller føre til vranglære. Hvor langt kan man da gå i å kontekstualisere troen på Gud og Jesus inn i en muslimsk kultur, uten at man ufrivillig havner i synkretisme? Her må man være våken, og klare å skjelne det viktige fra det uviktige, - og hvor man i iver, velmening og tilpasning ikke går seg vill eller mister budskapet og ordenes innhold.

K.A.B.A. anbefaler at det brukes ord som står i koranen for å kommunisere med muslimer, - så som Rabb (Herre) og Injil (evangeliet), da dette er kristne ord som Mohammed selv brukte når han omtalte de kristnes Gud, og deres skrifter. Men derfra til å f.eks. benytte Isa i en eller annen form blir helt feil, fordi navnet har et helt annet innhold i koranen, enn navnet Jesus i bibelen.

Det å begrunne bruken av muslimske idiomer, med gode resultater, eller fordi muslimer ser ut til å akseptere dette, er ikke betryggende. Gode motiver, om at muslimer etter hvert skal oppdage hvem bibelens Jesus er, - har vi heller ingen garanti for. Faren er tvert imot stor for vranglære og sekterisme, - slik som på Mohammed sin tid. Den største fremgangen for slike "insider movements" er blant analfabeter og fattige i Asia og Afrika. De har ikke arabisk som morsmål, og kan som oftest svært lite om koranen og islam.

Dessuten vil det å bekjenne seg som muslim alltid være å benekte Jesus som Gud Sønn, Herre og Frelser. Intet mer eller mindre, - å tro noe annet er en løgn og en villfarelse!

K.A.B.A. www.kaba.as 2016 - 24. årgang

Min historie

Som ung mann og konvertitt i Egypt, så fikk jeg selv velmenende råd fra en kristen arabisk leder om å fortsette med muslimsk praksis, for å unngå forfølgelse. Dette var i 1980. Jeg fikk råd om å fortsette å vaske meg på islamsk vis, be på bønneteppe, og gå i moskeen osv. Alt dette for å berolige min familie. Jeg ble veldig overrasket og forundret, - men hadde stor respekt for denne åndelige lederen, slik at jeg gjorde som han sa.

Jeg som tidligere hadde vært fylt av glede, fred og kjærlighet til Jesus opplevde med en gang at Guds-nærværet forsvant! Jeg opplevde deretter at Herren talte i mitt hjerte om å slutte med dette, - hvor Han tydelig sa at "det du nå gjør, er å benekte meg foran mennesker".

Hvis jeg ikke hadde prøvd dette selv, og ikke visste noe som helst om hva dette innebærer, så hadde jeg heller ikke reagert som jeg nå gjør på disse tingene. Jeg vet med hele meg, at dette er en helt feil tilnærming både overfor søkende muslimer, - og nyomvendte konvertitter!

Facebook

Vi har nå opprettet en lukket facebook gruppe som heter **Kabas nettforum**. Vi oppfordrer de av dere som er på facebook til å søke oss opp og bli medlem. Ønsket er at gruppa skal være et tilbud og en hjelp for kristne til å nå muslimer med evangeliet, hvor medlemmer som ønsker det, kan dele poster og komme med spørsmål. Viktig å både skape bevissthet, oppøve oss til å skjelne, samt holde hodet kaldt og hjertet varmt!

Vi har vurdert ulike alternativer, men håper at en slik gruppe kanskje kan være en måte å nå flere, samt nye aldersgrupper på. Det gir en mulighet for toveis kommunikasjon i hvert fall. Fint om dere kan støtte opp om den. Sjekk den ut, og har du venner og bekjente som kan være aktuelle for et slikt forum, - så er vi glad for om du tipser dem om **Kabas nettforum**!

Ramadan

I neste nyhetsbrev kommer vi til å fokusere på bønn for muslimer under fasten. Da spesielt med fokus på norske forhold, og Kraftnatten. Ellers kommer vi til å legge ut bønne emner som i fjor både på nett og på facebook. Ramadan er i år fra den 6. juni til den 5. juli.

Vær med å be om en åndelig oppvåkning under Ramadan, - blant muslimer i ditt lokalmiljø og i ditt nærområde!